

Cihazın genel işlemleri

Güç Açık	4 saniye bekleyin
Güç Kapalı	4 saniye bekleyin
Menülere giriş ve çıkış	Çift basın
İleri/geri Seçim	Tek basın
Seçili Olanı Başlatın	3 saniye Basılı Tutun
Tutulan alarmı onayla	1 saniye bekleyin

Mobil Cihazdan Darbe Testi ve Kalibrasyonu

- BW Icon'u Açın. Kalibrasyonu başlarken dedektöre takın ve ardından her iki kılıpca bastırarak yanıtı oluşturun.
- Hortumu takın.

Einleitung

Die Gaswarngeräte Honeywell BW™ Icon und BW™ Icon+ dienen zur Warnung bei Konzentrationen gefährlicher Umgebungsgase, die über den benutzersseitig festgelegten Alarmstellungen liegen. Der Detektor kann bis vier Gase gleichzeitig überwachen. Die vollständige Liste der Gase finden Sie im Honeywell BW™ Icon-Benutzerhandbuch.

Lieferumfang

- Honeywell BW™ Icon-Gaswarngerät
- Kabelschreibung
- 1 Klick Fast-Slit
- Batterie (werkseitig installiert)
- Schlauchleitungen
- 1 Kalibrationsgerät
- USB-Ladegerät

Benutzeroberfläche

Alarm 1	Funktionstest
Alarm 2	Kalibrierung
TWA	Zeitlicher Mittelwert
AKK	Akkustatus
STEL	Kurzzeit-Expositions-grenzwert

VORSICHT

- Das Gaswarngerät ist ein personenbezogenes Schutzgerät. Die angemessene Reaktion auf einen Alarm liegt in der Verantwortung des jeweiligen Nutzers.
- Das Gerät darf aus Sicherheitsgründen nur von dafür qualifiziertem Personal bedient und gewartet werden.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Lithiumakkus in diesem Produkt besteht Feuer-, Explosions- und Verletzungsgefahr. Der Akku darf nicht auseinander gebaut, verbrannt oder über 100°C erhitzt werden. Werden Akkus 10 Minuten einer Temperatur von 130°C ausgesetzt, besteht Brand- und Explosionsgefahr. Akkus dürfen nur in einem sicheren Bereich geladen werden, in dem keine gefährlichen Gase vorhanden sind.
- Eine Deaktivierung des Gaswarngeräts durch Entnehmen des Akkups kann zu Funktionsstörungen und Beschädigungen des Geräts führen.
- Nur von Honeywell genehmigte Batterie/akkus verwenden, wie etwa das KFZ-Ladegerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Inspeizieren Sie das Gerät vor der Verwendung. Achten Sie auf Risse oder fehlende Teile.

在移动设备中, 打开 Device Configurator 应用程序

- 在您的移动设备上: 点击“菜单”按钮或“冲击测试”按钮。按照屏幕上的说明操作。

在 BW Icon 中:

- 双击进入菜单
- 单击直至显示 BLE 图标
- 按住 3 秒启动配对模式。

在 Device Configurator 应用程序的“设备列表”屏幕中, 选择 BW Icon 序列号并启动配对。

配对成功后, 上部 LED 和 BLE 图标将呈绿色点亮。

在您的移动设备上:

- 选择“远程校准”或“冲击测试”按钮。
- 按照屏幕上的说明操作。

当移动设备上显示结果时, 此过程完成。现在可通过拉动拉手取“高于”。

重要信息: 阅读用户指南, 了解有关 BW Icon 操作的完整信息。

Funzioni dispositivo comuni

Accensione	Pressione prolungata per 4 secondi
Spegnimento	Pressione prolungata per 4 secondi
Entra ed esci dai menu	Premere due volte
Selezione elemento successivo	Premere una sola volta
Avvia elemento selezionato	Pressione prolungata per 3 secondi
Conferma la ricezione di un allarme automatico	Pressione prolungata per 1 secondo

Test a impatto e taratura tramite un dispositivo mobile

- Attivare BW Icon. Posizionare il cappuccio sul rilevatore, quindi premere su entrambe le linguette per fissarlo.
- Collegare il tubo flessibile.

Mobil cihazdan Darbe Testi ve Kalibrasyonu

- Mobil cihazdan **Device Configurator** uygulamasını açın.
- BW Icon'unuzda: Menüye girmek için çift basın • BLE simgesi görülmene kadar tek basın • Eylemleri modulu başlatmak için 3 saniye basılı tutun.
- Eylemleri başlatmak için **Device Configurator** uygulamasından Cihaz listesi ekranında BW Icon Seri Numarasını seçin. Eylemlere başarılı olduktan sonra üst LED ve BLE simgesi yeşil renge yanacaktır.
- Mobil cihazınızda: Menü düğmesine dokunma • Remote Calibration (Uzaktan Kalibrasyon) veya Bump (Darbe) öğesini seçin • Ekrandaki talimatları izleyin.
- Sonuçlar mobil cihazınızda görüntülediğiniz işlem tamamlanmıştır. Şimdi kılıpları çekerek kapakı çıkarabilirsiniz.

ÖNEMLİ: BW Icon işlemi hakkındaki bilgilerinizi tamamı için Kullanıcı Kılavuzunu okuyun.

Betrieb gängiger Geräte

Einschalten	4 Sekunden halten
Ausschalten	4 Sekunden halten
Menüs öffnen und beenden	Doppelt drücken
Nächstes Element auswählen	Einmal drücken
Ausgewähltes Element starten	3 Sekunden halten
Selbsthaltende Alarme bestätigen	1 Sekunde halten

Funktionstest und Kalibrierung über ein Mobilgerät

- Aktivieren Sie den BW Icon. Platzieren Sie den Adapter über dem Detektor und drücken Sie dann beide Laschen nach unten, bis er einrastet.
- Schließen Sie den Schlauch an.

소개

Honeywell BW™ Icon 및 BW™ Icon + 가스 검지기는 유해 가스 사용자가 정의한 경보 설정값을 초과하면 경고합니다. 검지기는 한 번에 최대 네 가지 가스를 모니터링할 수 있습니다. 가스의 전체 목록을 보려면 Honeywell BW™ Icon 사용자 설명서를 참조하십시오.

패키지 내용을

- Honeywell BW™ Icon 가스 검지기
- USB 충전기
- 교정 칩 1개
- 배터리(송하 시 설치)
- 배관
- 간선 사용 설명서
- 빠른 교정 스티커 1개

사용자 인터페이스

경보 1	범프 테스트
경보 2	교정
TWA	시간 가중 평균
AKK	배터리 상태
STEL	단시각 노출 기준
	Bluetooth

주의

- 검지기는 개인용 안전 기기입니다. 경보에 적절하게 대응하는 것은 사용자의 책임입니다.
- 안전성의 이유로 이 기기는 자격을 갖춘 사람만이 조작하고 정비해야 합니다.
- 이 제품의 리튬 배터리는 오용 시 화재, 폭발 및 화학 화상을 일으킬 위험이 있습니다. 분해하거나, 100°C(212°F) 이상의 열을 가하지 마십시오. 이온과 130°C(266°F) 이상의 열에 노출된 배터리는 화재와 폭발을 일으킬 수 있습니다. 배터리는 유해 가스가 없는 안전한 공간에서만 충전해야 합니다.
- 배터리 팩을 분리하면서 검지기를 비활성화하면 검지기가 제대로 작동하지 않고 손상될 수 있습니다.
- 차량용 충전기와 같이 Honeywell에서 승인한 배터리 충전기만 사용하십시오.
- 기구가 손상되었다면 사용하지 마십시오. 사용 전에 기구를 점검하십시오. 굵이 가거나 빠진 부분이 있는지 확인하십시오.

Nel dispositivo mobile, aprire l'app Device Configurator

- Nel dispositivo mobile, aprire l'app **Device Configurator**.
- Nel BW Icon: Premere due volte per entrare nel menu • Premere una sola volta fino a quando non viene visualizzata l'icona BLE • Tenere premuto per 3 secondi per avviare la modalità di abbinamento.

Nella schermata Elementi dispositivi dell'app Device Configurator, selezionare il numero di serie della BW Icon per avviare l'abbinamento.

L'LED superiore e l'icona BLE si illuminano di verde una volta effettuato l'abbinamento.

Nel dispositivo mobile:

- Toccare il pulsante Menu
- Selezionare **Taratura remota o Test a impatto**
- Seguire le istruzioni sullo schermo.

Il processo è completo quando i risultati vengono visualizzati sul dispositivo mobile. È ora possibile rimuovere il cappuccio tirando le linguette.

IMPORTANTE: per ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto BW Icon consultare il manuale di istruzioni.

Introducción

Los detectores de gases Honeywell BW™ Icon y BW™ Icon+ advierten sobre gases peligrosos a niveles superiores a los puntos de ajuste de alarma definidos por el usuario. El detector puede monitorear hasta cuatro gases a la vez. Consulte el Manual del usuario del BW™ Icon para ver la lista completa de gases.

Contenido de la caja

- Honeywell BW™ Icon gas detector
- Guía de Referencia Rápida
- Cargador USB
- Batería (instalado de fábrica)
- Tapa de Calibración
- Manguera
- Botón Klick Fast

Interfaz de usuario

Alarma uno	Prueba funcional
Alarma dos	Calibración
TWA	Promedio ponderado de tiempo
AKK	Estado de la batería
STEL	Límite de exposición a corto plazo
	Bluetooth

PRECAUCIÓN

- El detector es un dispositivo de seguridad personal. Es su responsabilidad responder adecuadamente a la alarma.
- Por razones de seguridad, este equipo debe ser operado y reparado solo por personal calificado.
- La batería de litio en este producto presenta un riesgo de incendio, explosión y quemaduras químicas si se usa incorrectamente. No desarme, incinere ni caliente por encima de 212 °F (100 °C). Las baterías expuestas al calor a 266 °F (130 °C) durante 10 minutos pueden provocar incendios y explosiones. Las baterías solo deben cargarse en un área segura libre de gases peligrosos.
- Desactivar el detector retirando la batería puede causar un funcionamiento incorrecto y dañar el detector.
- No utilice los cargadores de batería aprobados por Honeywell, como el del vehículo.
- No utilice el aparato si está dañado. Inspeccione el aparato antes de usarlo. Busque grietas y partes faltantes.

Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die Device Configurator App.

- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät die **Device Configurator** App.
- Auf Ihrem BW Icon: Doppelt drücken, um das Menü zu öffnen • Einmal drücken, bis das BLE-Symbol angezeigt wird • 3 Sekunden gedrückt halten, um den Kopplungsmodus zu starten.

Wählen Sie in der Device Configurator App auf dem Bildschirm „Geräteste“ die Seriennummer des BW aus, um die Kopplung zu starten.

Die obere LED und das BLE-Symbol leuchten grün, wenn die Kopplung erfolgreich war.

Auf Ihrem Mobilgerät:

- Auf die Menüschaltfläche tippen
- Fernkalibrierung oder Funktionstest auswählen
- Beläufigen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Der Prozess ist abgeschlossen, wenn die Ergebnisse auf Ihrem Mobilgerät angezeigt werden. Sie können den Adapter jetzt entfernen, indem Sie an den Laschen ziehen.

WICHTIG: Lesen Sie das Benutzerhandbuch, um vollständige Informationen zum Betrieb des BW Icon zu erhalten.

일반적인 기기 작동

전원 켜기	4초간 누름
전원 끄기	4초간 누름
메뉴 시작 및 종료	두 번 누름
다음 선택	한 번 누름
선택 항목 시작	3초간 누름
래치된 경보 확인	1초간 누름

모바일 기기를 통한 범프 테스트 및 교정

- BW Icon을 켭니다. 검지가 위에 캡을 써우고, 두 개의 탭을 모두 아래로 눌러 고정합니다.
- 호스를 연결합니다.

Введение

Детекти газа Honeywell BW™ Icon и BW™ Icon+ предупреждают о концентрации опасных газов, превышающей заданные пользователем точки порога предупреждения сигнала. Детектор может обнаруживать до четырех газов одновременно. Полный перечень газов приведен в руководстве пользователя детектора BW™ Icon.

Комплектность поставки

- Датчик газа Honeywell BW™ Icon
- Зарядное устройство
- Краткое руководство
- Аккумуляторная батарея (устанавливается на заводской готовности)
- 1 калибровочная крышка
- 1 кнопка Klick Fast
- Шланги

Интерфейс пользователя

Первая сигнализация	Проверка работоспособности
Вторая сигнализация	Калибровка
TWA	Временное среднее значение
AKK	Состояние батареи
STEL	Предел кратковременного воздействия
	Bluetooth

ОСТОРОЖНО

- Этот детектор относится к средствам индивидуальной защиты. Вы сами отвечаете за принятие правильных мер в случае подачи сигнала.
- Из-за обеспечения безопасности этого оборудования должно эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- При неправильной эксплуатации литиевая аккумуляторная батарея может стать причиной возгорания или химического ожога. Не открывайте батарею, не сжигайте и не допускайте нагрева выше 100 °C. Воздействие на аккумуляторные батареи температуры 130 °C в течение 10 минут может привести к возгоранию и взрыву. Закрытые батареи производятся только в безопасном месте, где отсутствует опасный газ.
- Выключение детектора путем извлечения батареи может привести к ошибочной работе и повредить детектор.
- Используйте только рекомендованные Honeywell зарядные устройства, например автомобильные зарядные устройства.
- Не используйте поврежденное устройство. Осмотрите устройство перед использованием. Убедитесь в отсутствии трещин и недостающих деталей.

Operaciones comunes del dispositivo

Encender	Presionar por 4 secs
Apagar	Presionar por 4 veces
Entrar y salir de menús	Presione 2 veces
Selección Siguiente	Presione 1 vez
Iniciar selección	Presionar por 3 secs
Confirmar alarma bloqueada	Presionar por 1 secs

Prueba funcional y calibración a través de un dispositivo móvil

- Encienda el BW Icon. Coloque la tapa sobre el detector y luego presione hacia abajo ambas pestillas para colocarlo en su lugar.
- Conecte la manguera.

はじめに

Honeywell BW™ Icon および BW™ Icon+ ガス検知器は、有毒ガスのレベルをユーザー定義のアラーム設定値を超過と警告します。この検知器は 4 種類までのガスを同時に監視できます。対応するすべてのガスの一覧については、Honeywell BW™ Icon ユーザーマニュアルを参照してください。

同梱品目

- Honeywell BW™ Icon ガス検知器
- USB 充電器
- クイックリフレッシュガイド
- バッテリー(出荷前に取り付け済み)
- 配管
- 校正キャップ 1個
- クリックファスト固定具 1個

ユーザーインターフェイス

アラーム 1	バンプテスト
アラーム 2	校正
TWA	時間加重平均
AKK	バッテリー
STEL	短時間暴露限界値
	Bluetooth

注意

- この検知器は、個人使用向けの安全装置です。アラームにはユーザーの責任で適切に対応してください。
- 安全上の理由から、本装置は有資格者のみが操作、保守を行う必要があります。
- 本製品は使用されているリチウムバッテリーは、使用を誤ると火災、爆発、化学的熱傷の危険があります。バッテリーを熱し、割つたが、分解、放電したり、または100 °C (212 °F) 以上に加熱しないでください。バッテリーを130 °C (266 °F) のものに10分間のみ充電してください。
- バッテリーパックを外して検知器の動作を停止させると、不適切な動作の原因になり、検知器に損傷を与える可能性があります。
- Honeywell の認定を受けた充電器 (車載用充電器など) のみを使用してください。損傷を受けた器具は使用しないでください。器具は使用前に状態を確認してください。電撃や部品の欠落がないか確認してください。

De Honeywell BW™ Icon en BW™ Icon+ gasdetectoren

waarschuwen wanneer gevaarlijke gassen een door de gebruiker gedefinieerde drempelwaarde overschrijden. De detector kan tot vier verschillende gassen tegelijkertijd detecteren. Raadpleeg de Honeywell BW™ Icon-bediieningshandleiding voor de volledige lijst met gassen.

Inhoud van de verpakking

- Honeywell BW™ Icon-gasdetector
- Beknopte handleiding
- 1 Kalibreradapter
- Batterij (in de fabriek geïnstalleerd)
- 1 Klick Fast-holder
- USB opladingsapparaat
- Slang

Gebruikersinterface

Alarm 1	Bump-test
Alarm 2	Kalibratie
TWA	Tijdgewogen gemiddelde
AKK	Batterijstatus
STEL	Korte blootstellinggrens
	Bluetooth

LET OP!

- De detector is een persoonlijk veiligheidsinstrument. U bent zelf verantwoordelijk om op de juiste manier op het alarm te reageren.
- Uit veiligheidsoverwegingen mag dit apparaat alleen worden bediend en onderhouden door bevoegd personeel.
- A lithiumbatterij in dit product wordt gebruikt, bestaat er een risico op brand, explosie en chemische verbranding. Niet demonteren, verbranden of verwarmen boven 100 °C. Batterijen die gedurende 10 minuten worden blootgesteld aan een temperatuur van 130 °C, kunnen brand en een explosie veroorzaken. Batterijen mogen alleen worden opgeladen in een veilige omgeving die vrij is van gevaarlijke gassen.
- Uitschakeling van de detector door de batterij te verwijderen kan een storing veroorzaken of de detector beschadigen.
- Gebruik alleen door Honeywell goedgekeurde batterijladers zoals de Voertuigladder.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat voor gebruik. Kijk of er barsten of ontbrekende onderdelen zijn.

Обычные операции с устройством

Включить	Удерживать 4 секунды
Выключить	Удерживать 4 секунды
Войти в меню или выйти	Нажать 2 раза
Выбрать следующее	Нажать 1 раз
Запустить выбранное	Удерживать 3 секунды
Подтвердить предупреждающий сигнал	Удерживать 1 секунду

Проверка работоспособности и калибровка с помощью мобильного устройства

- Включите BW Icon. Установите крышку на детектор и закрепите её, нажав на оба фиксатора.
- Подключите шланг.

En su dispositivo móvil, abra la aplicación Device Configurator

- En su dispositivo móvil, abra la aplicación **Device Configurator**.
- En el BW Icon: Presione dos veces para ingresar al menú • Presione una vez hasta que aparezca el ícono BLE • Mantenga presada el botón 3 segundos para iniciar el modo de emparejamiento.

En la pantalla de la lista de dispositivos de la aplicación Device Configurator, seleccione el número de serie del BW Icon para iniciar el emparejamiento.

El LED superior y el ícono de BLE se iluminarán en verde después de que el emparejamiento se realice correctamente.

En el dispositivo móvil:

- Toque el menú de opciones
- Selección **Calibración remota o Prueba Funcional**
- Siga las instrucciones en pantalla.

El proceso se completa cuando los resultados se muestran en su dispositivo móvil. Ahora puede quitar la tapa tirando de las pestillas.

IMPORTANT: Lea el Manual del usuario para obtener información completa sobre la operación del BW Icon.

装置の一般的な操作

電源オン	4秒間押し続ける
電源オフ	4秒間押し続ける
メニューの表示	2回押す
終了	1回押す
次を選択	1回押す
選択項目を開始	3秒間押し続ける
ラッチアラームを確認する	1秒間押し続ける

モバイルデバイスを使ったバンプテストおよび校正

- BW Icon をオンにします。検知器にキャップを置き、両方のタブを押して正しい位置にはめます。
- ホースを取り付けます。

Les détecteurs de gaz Honeywell BW™ Icon & BW™ Icon+ signalent la présence dangeureuse de gaz à des concentrations supérieures aux seuils d'alarme définis par l'utilisateur.

Le détecteur peut contrôler la présence de maximum quatre gaz à la fois. Consultez la liste complète des gaz, reportez-vous au mode d'emploi Honeywell BW™ Icon.

Contenu de la boîte

- Détecteur de gaz Honeywell BW™ Icon
- 1 capuchon d'étalonnage
- Chargeur USB
- 1 goujon d'enclenchement rapide
- Batterie (installée en usine)
- Mémento
- Tubulure

Interface utilisateur

Alarme 1	Test fonctionnel
Alarme 2	Étalonnage
TWA	Moyenne pondérée dans le temps
AKK	État de la batterie
STEL	Limite d'exposition à court terme
	Bluetooth

ATTENTION

- Le détecteur est un appareil de sécurité individuel. Il est de votre responsabilité de réagir à l'alarme de manière appropriée.
- Pour des raisons de sécurité, ce matériel doit être utilisé et entretenu exclusivement par du personnel qualifié.
- En cas de mauvaise utilisation, la batterie au lithium de ce produit présente un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique. Les batteries ne doivent jamais être démontées, incinérées ni chauffées au-delà de 212 °F (100 °C). Les batteries exposées à une température de 266 °F (130 °C) pendant 10 minutes présentent un risque d'incendie et d'explosion. Les batteries doivent uniquement être chargées dans une zone sûre exempte de gaz dangereux.
- Toute désactivation du détecteur par le retrait de la batterie risque de l'endommager et de provoquer un fonctionnement inapproprié.
- Utilisez uniquement des chargeurs de batteries approuvés par Honeywell, par ex. le chargeur de véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil si l'est endommagé. Inspectez l'appareil avant de l'utiliser. Assurez-vous qu'aucune pièce ne manque et vérifiez l'absence de fissures.

モバイルデバイスで Device Configurator アプリを開きます。

- モバイルデバイスで Device Configurator アプリを開きます。
- BW Icon で以下の操作をします。 • 2 回押してメニューを表示する • BLE アイコンが表示されるまで押し続ける • 3 秒間押し続け、ペアリングモードを開始する

Device Configurator アプリの装置一覧画面で、BW Icon のシリアル番号を選択してペアリングを開始します。

ペアリングが成功すると、上部 LED と BLE アイコンが緑色に点灯します。

モバイルデバイスで以下の操作をします。

- メニューボタンをタップする
- 選択項目またはバンプを選択
- 画面の指示に従う

処理が完了するまでモバイルデバイスに結果が表示されます。タブを引いてキャップを外してください。

重要: BW Icon の操作の詳細については、ユーザーマニュアルをお読みください。

Algemene werking toestel

Inschakelen	4 seconden ingedrukt houden
Uitschakelen	4 seconden ingedrukt houden
Menu's openen en sluiten	2 keer indrukken
Selecteer Volgende	1 keer indrukken
Keuze starten	3 seconden ingedrukt houden
Reageren op een verkend alarm	1 seconde ingedrukt houden

Schakel de BW Icon in. Plaats de adapter op de detector en druk de beide lipjes omlaag om hem op zijn plaats te klikken.

- Op uw BW Icon: Druk twee keer om het menu te openen • Blijf één keer drukken totdat het BLE-pictogram wordt weergegeven • Houd 3 seconden ingedrukt om de koppelingstand te activeren.

Bump-test en kalibratie via een mobiel apparaat

- Schakel de BW Icon in. Plaats de adapter op de detector en druk de beide lipjes omlaag om hem op zijn plaats te klikken.
- Bevestig de slang.

Introdução

Os detetores de gás Honeywell BW™ Icon e BW™ Icon+ emitem um alerta para a presença de gás perigoso a níveis superiores aos pontos de definição de alarme definidos pelo utilizador. O detetor consegue detectar até quatro gases ao mesmo tempo. Consulte o Manual do utilizador do Honeywell BW™ Icon para obter uma lista completa dos gases.

O que está na caixa

- Detetador de gás Honeywell BW™ Icon
- Guia de consulta rápida
- 1 pino Klick Fast
- Bateria (instalada de fábrica)
- 1 Tampa de calibração
- Cargador USB
- Tubo

Interface do utilizador

Alarme Um	Teste de reação
Alarme Dois	Calibração
TWA	Média ponderada pelo tempo
AKK	Estado da bateria
STEL	Limite de exposição de curta duração
	Bluetooth

CUIDADO

- O detetor é um dispositivo de segurança pessoal. É da sua responsabilidade responder adequadamente ao alarme.
- Por razões de segurança, este equipamento deve ser operado e assistido apenas por pessoal qualificado.
- A bateria de lítio presente neste produto apresenta um risco de incêndio, explosão e queimadura química em caso de utilização incorreta. Não desmonte, incinere nem aqueça a uma temperatura acima de 100 °C. As baterias expostas a uma temperatura de 130 °C durante 10 minutos podem provocar um incêndio e explosão. As baterias apenas devem ser carregadas numa área segura livre de gases perigosos.
- Desativar o detetor removendo a bateria pode resultar no mau funcionamento e afetar negativamente o detetor.
- Utilize apenas carregadores de bateria Honeywell aprovados, como o Carregador de veículos.
- Não utilize o aparelho se este estiver danificado. Inspeccione o aparelho antes de o utilizar. Verifique se existem fendas ou faltam peças.

Opérations courantes avec l'appareil

Mise sous tension	Appuyer 4 secondes
Mise hors tension	Appuyer 4 secondes
Accéder aux menus et les quitter	Appuyer deux fois
Sélectionner Next (Suivant)	Appuyer une fois</